

INNOVAZIONE COLLABORAZIONE e PASSIONE

INNOVATION, COLLABORATION and PASSION
INNOVATION, COLLABORATION et PASSION
INNOVATION, ZUSAMMENARBEIT und HINGABE
INNOVACION, COLABORACION y PASION

“ Se nel mercato mondiale dei decespugliatori, delle trince, degli elevatori e dei carri frutta abbiamo raggiunto posizioni di vertice è perchè credere nella ricerca e nell'innovazione è la strada da seguire. Tutto alla Orsi è voluto e studiato per contribuire a un risultato preciso: migliorare costantemente la qualità del prodotto e del lavoro che compierà, in collaborazione con gli utilizzatori.

Having reached one of the top positions in today's market of hydraulic booms, shredders (flails mowers), fork lifts and self propelled fruit harvester, it is because we believe that the research and the innovation is the way to follow. Everything here in Orsi is intentional and designed to contribute to a precise result: to improve day-by-day quality of our products and the work they perform, in collaboration with users.

Si nous avons rejoint une des positions de sommet dans le marché mondial des débroussailluses, des broyeurs, des élévateurs et plateformes récolte fruits, c'est parce que on croit que la recherche et l'innovation sont la voie à suivre. Tout chez Orsi est voulu et conçu pour contribuer à un résultat précis: améliorer constamment la qualité du produit et du travail qu'il fera, en collaboration avec les utilisateurs.

Das Erreichen einer Spitzenposition im weltweiten Auslegemäher-Schlegelmäher - Stapler - und Erntewagenmarkt ist in der ständigen Verfolgung des Weges der Weiterentwicklung und der Innovation zu verdanken. Alles in Orsi ist gewollt und studiert, um ein genaues Ergebnis beizutragen: die Qualität des Produktes und der zu erledigen Arbeit ständig zu verbessern, in Zusammenarbeit mit den Benutzer.

Si hemos llegado a una de las primeras posiciones en el mercado mundial de desbrozadoras, trituradoras, elevadores y plataformas es porque creer en la investigación y la innovación es el camino a seguir. Todos en Orsi es intencional y está estudiado para contribuir a un resultado concreto: mejorar constantemente la calidad del producto y el trabajo que hará, en colaboración con los usuarios.”

Stefano Orsi



Trasmissione idrostatica

STERZATURA SIMULTANEA





delle 4 ruote dal volante con ritorno automatico delle ruote posteriori

-  SIMULTANEOUS STEERING OF THE 4 WHEEL FROM DRIVING WITH AUTOMATIC RETURN OF THE REAR WHEELS
-  BRAQUAGE SIMULTANÉ DES 4 ROUES DU VOLANT AVEC RETOUR AUTOMATIQUE À L'ARRIÈRE ROUES
-  GLEICHZEITIGE LENKUNG DER 4 RÄDER VOM LENKARD MIT AUTOMATISCHER RÜCKSTELLUNG DER HINTERRÄDER
-  SIMULTÀNEA DIRECCION DE LAS 4 RUEDAS DE EL VOLANTE CON RETORNO AUTOMÁTICO DE LAS RUEDAS TRASERAS



Leveling 185 x 3000

con ponti differenziali

-  HYDROSTAT. TRANSMISSION WITH DIFFERENTIAL BRIDGES.
-  HYDROSTATISCHE ANTRIEB MIT DIFFERENTIALBRÜCKEN.
-  TRANSMISSION HYDROSTATIQUE AVEC PONTS DIFFÉRENTIELS.
-  TRANSMISION HIDROSTATICA CON PUENTES DIFERENCIALES.



Utilizziamo solo ponti differenziali nuovi

WE ONLY USE NEW DIFFERENTIAL BRIDGES
WIR VERWENDEN NUR NEUE DIFFERENTIALBRÜCKEN
NOUS UTILISONS SEULEMENT NOUVEAUX PONTS DIFFÉRENTIELS
USAMOS SOLO PUENTES DIFERENCIALES NUEVOS

Leveling 135 x 3000



Leveling 135 x 4000



Leveling

135


Leveling 135 x 4000 STANDARD

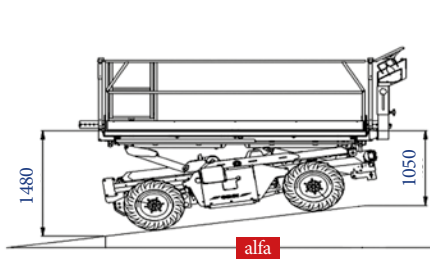


	D = 2500/3000 mm	D = 4000 mm
P (kg)	200	300
Q (kg)	800	900

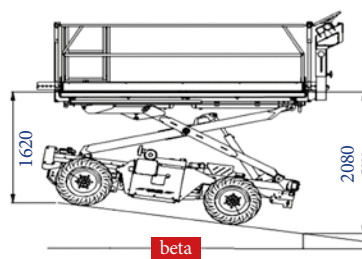


OPTIONAL MOD. 2500 - 3000

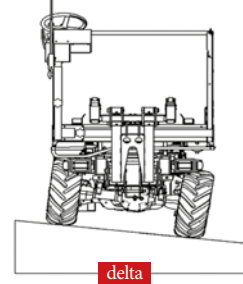
 27x10-15,3	alfa	beta	delta
Leveling 135x2500	8,5°	8,5°	6°
Leveling 135x3000			



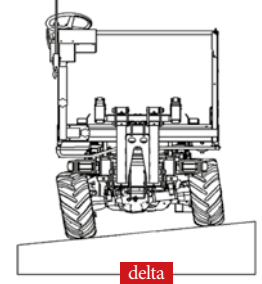
alfa



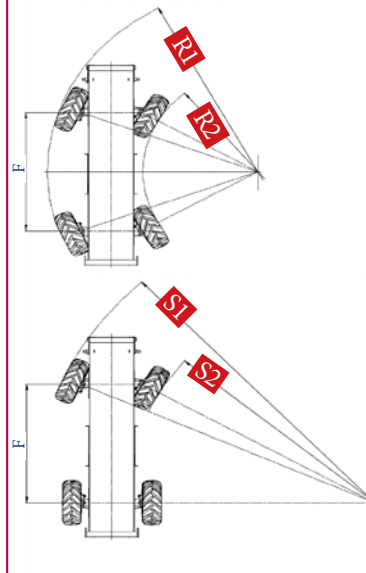
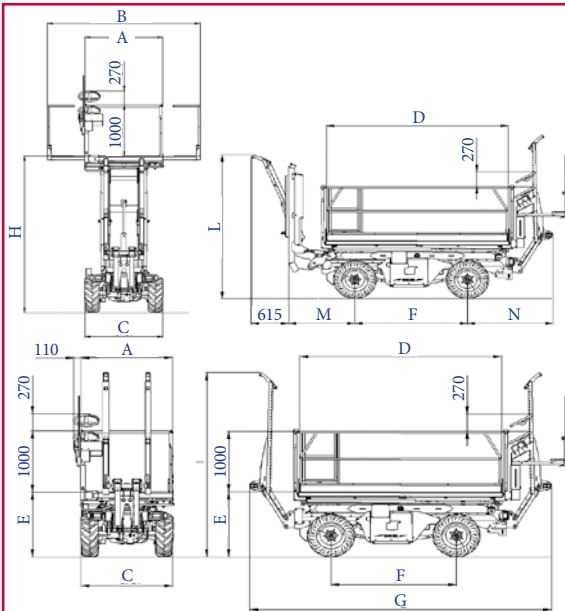
beta



delta





















delta



 27x10-15,3	S1 mm	S2 mm	R1 mm	R2 mm
Leveling 135x2500	4715	3435	2900	1585
Leveling 135x3000				
Leveling 135x4000	5815	4335	3435	2135

 10/75-15,3	S1 mm	S2 mm	R1 mm	R2 mm
Leveling 135x2500	4750	3400	2935	1550
Leveling 135x3000				
Leveling 135x4000	5850	4300	3470	2100

 31x15,5-15	S1 mm	S2 mm	R1 mm	R2 mm
Leveling 135x2500	4875	3275	3060	1425
Leveling 135x3000				
Leveling 135x4000	5725	4175	3595	1975

MODEL	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm		I mm	L mm	M mm	N mm	Kg NO OPTO-					
LEVELING 135	1350	2700	1370	2500	1050	1850	4460	2600		3000	2650	1090	1405	2310					
LEVELING 135	1350	2700	1370	2930 (27X10-15,3) 2950 (31X15,5-15) 2950 (BKT) 2850 (10/75-15,3)				2360											
LEVELING 135	1650	3300	1370	2400		2400													
LEVELING 135	1350	2700	1370	2400 (27X10-15,3) 2750 (31X15,5-15) 2750 (BKT)		2900													
LEVELING 135	1650	3300	1370	4000	2400	5460			3000	2650	1590	1355	2950						


✓ STANDARD * OPTIONAL


Leveling


185

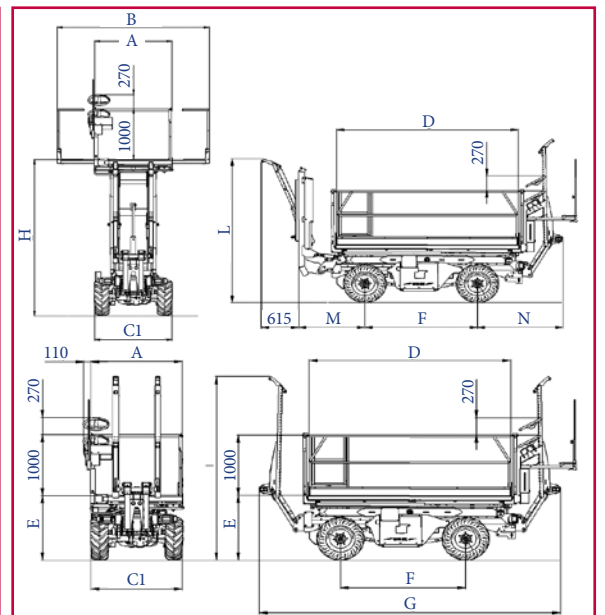
Leveling 185 x 3000




	S1 mm	S2 mm	R1 mm	R2 mm
27x10-15,3				
Leveling 185x3000	5295	3635	3390	1685
Leveling 185x4000	5815	4535	3435	2135

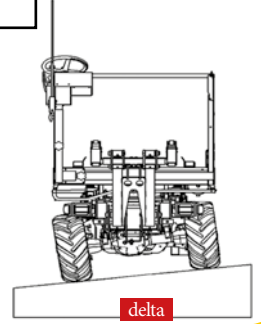
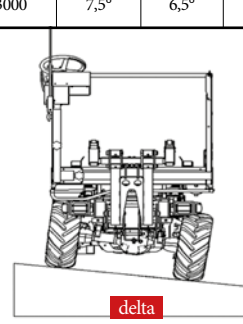
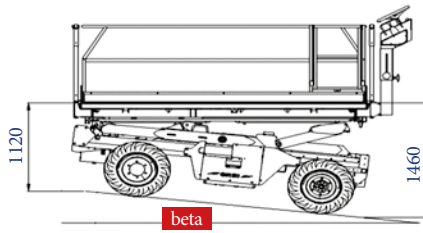
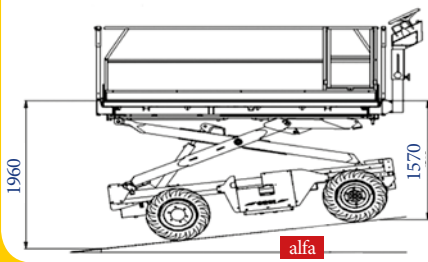
	S1 mm	S2 mm	R1 mm	R2 mm
10/75-15,3				
Leveling 185x3000	5330	3600	3425	1650
Leveling 185x4000	5850	4500	3470	2100

	S1 mm	S2 mm	R1 mm	R2 mm
31x-15,5-15				
Leveling 185x3000	5455	3475	3550	1525
Leveling 185x4000	5975	4375	3595	1975






















OPTIONAL MOD. 3000

 27x10-15,3	alfa	beta	delta
Leveling 185x3000	7,5°	6,5°	5°



Leveling 185 x 3000 STANDARD



MODEL	A mm	B mm	C1 mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm		I mm	L mm	M mm	N mm	 NO OPTO.					
LEVELING 185	1860	3700	1800	3000	1145	1950	4460	2700 (27X10-15,3)		3100	2750	1265	1130	3330	 LOMBARDINI 25 HP		 27 X 10 - 15,3	 * 10/75-15,3 C1 = 1870 E = 1235	 * 31X15,5-15 C1 = 2120 E = 1245
LEVELING 185	1900	3700	1800	4180	1060	2400	5550	2950 (31X15,5-15)		3000	2640	1460	1575	3300	 * KUBOTA 29,5 HP	 * LOMBARDINI 33 HP	 -	 * 10/75-15,3 C1 = 1870 E = 1150	 * 31X15,5-15 C1 = 2120 E = 1160

✓ STANDARD *OPTIONAL

RIACCENSIONE AUTOMATICA

PRERISCALDAMENTO CANDELETTE AUTOMATICO

- E1**
- AUTO RESTART
 - RE-ALLUMAGE AUTOMATIQUE
 - AUTOMATISCHE WIEDERZÜNDUNG
 - REINICIO AUTOMÁTICO

- AUTOMATIC GLOW PREHEATING
- PRECHAUFFAGE AUTOMATIQUE CHANDELLES
- AUTOMATISCHES KERZESVORHEIZEN
- PRECALENTAMIENTO AUTOMÁTICO VELAS

Arresto d'emergenza

EMERGENCY STOP
BOUTON D'ARRÊT D'OCCURRENCE
NOT-AUS-SCHALTER
PARADA DE EMERGENCIA

Tastatore ostacoli alti

PROBE HIGH BARRIERS
CAPTEUR OBSTACLES HAUTS
SENSOR HOCH HINDERNISSE
SONDA ELEVADAS BARRERAS

Freno di stazionamento

PARKING BRAKE
FREIN DE STATIONNEMENT
FESTSTELLBREMSE
FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Compressore

COMPRESSOR
COMPRESSEUR
KOMPRESSOR
COMPRESOR

Accensione

POWER
DÉMARRAGE
ANLASSER
ENCENDIDO

Elevatore anteriore

FRONT ELEVATOR
ELEVATEUR ANTERIEUR
VORDERER HUBSTAPLER
ELEVADOR DELANTERO

Piattaforma

PLATFORM
PLATEFORME
PLATTFORM
PLATAFORMA

Boost

BOOST
BOOST
BOOST
BOOST

Acceleratore

ACCELERATOR
ACCÉLÉRATEUR
BESCHLEUNIGUNG
ACELERADOR

Marcia veloce

FAST START
VITESSE RAPIDE
SCHNELLE FAHRT
MARCHA RAPIDA

Marcia ridotta

REDUCED SPEED
VITESSE RÉDUITE
LANGSAME FAHRT
MARCHA LENTA

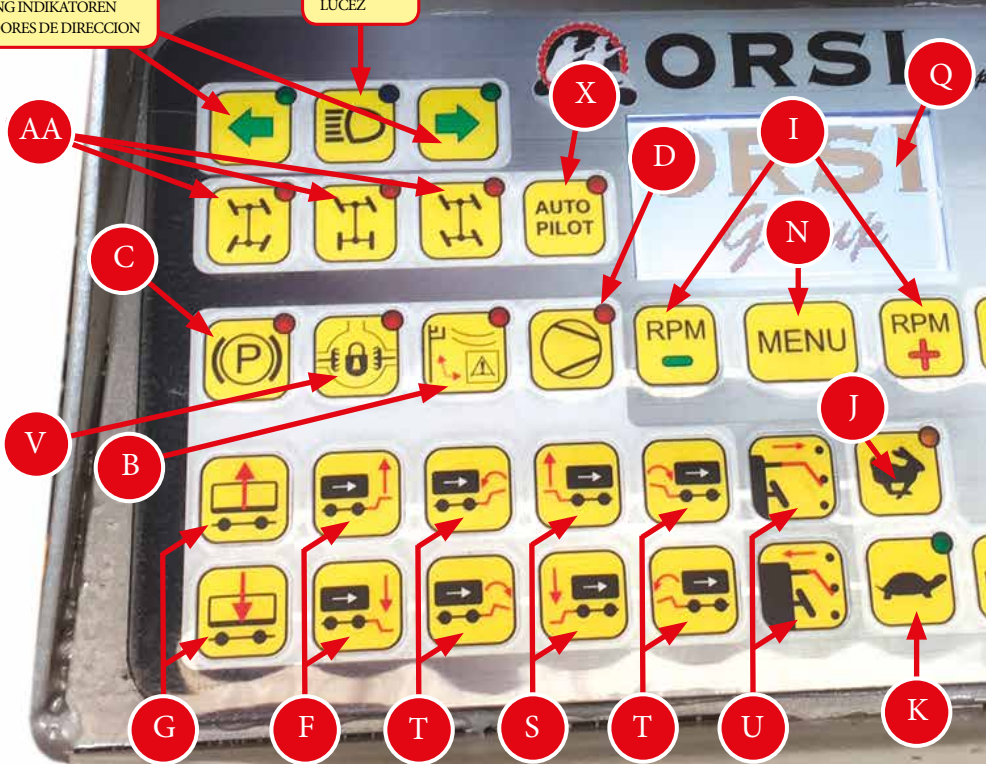
Chiave d'accensione

POWER KEY
CLEFS DÉMARRAGE
ZÜNDSCHLÜSSEL
LLAVE DE ENCENDIDO

Presse 12 V
12 VOLT SOCKET
STECKDOSE 12V
PRISE 12V
TOMA 12V

Indicatori di direzione
INDICATORS OF DIRECTION
INDICATEURS DE DIRECTION
RICHTUNG INDIKATOREN
INDICADORES DE DIRECCION

Luci
LIGHTS
LUMIERES
LICHT
LUCEZ



M Spia accensione
LIGHT SWITCH
VOYANT D'ALLUMAGE
ANZEIGE MOTOR LÄUFT
INDICADOR DE ENCENDIDO

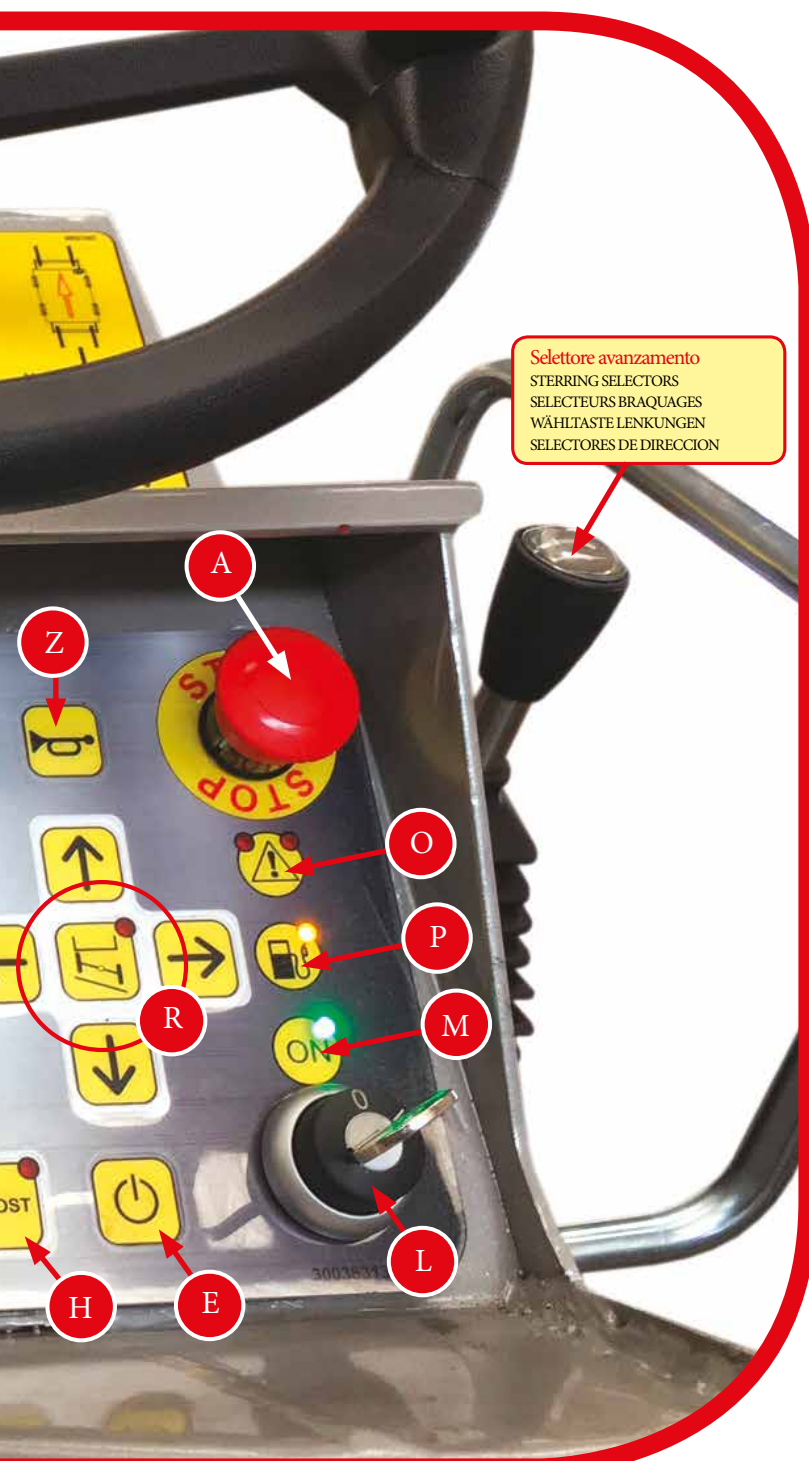
O Anomalie
ANOMALIES
ANOMALIES
ANOMALIES
ANOMALIAS

Q Display
DISPLAY
DISPLAY
DISPLAY
DISPLAY

N Menù
MENU
MENU
MENÜ
MENU

P Riserva carburante
FUEL RESERVE
RESERVE CARBURANT
KRAFTSTOFFRESERVE
RESERVA COMBUSTIBLE

R Selettore livellamenti
LEVEL SELECTOR
SÉLECTEURS NIVELLEMENT
WAHLTASTEN HANGAUSGLEICH
SELECTOR DE NIVELACION



Selettore avanzamento
STERRING SELECTORS
SELECTEURS BRAQUAGES
WÄHLTASTE LENKUNGEN
SELECTORES DE DIRECCION

VISUALIZZAZIONE MENÙ

- MENU
- AFFICHAGES MENU
- MENU-ANZEIGE
- VISUALIZACION MENU

RPM
RPM
T/MIN
U/MIN
RPM

Ore da accensione
HOURS FROM POWER
HEURES DES LE DEMARRAGE
BETRIEBSTUNDEN SEIT ZÜNDUNG
HORAS DESDE ENCENDIDO

Diesel
DIESEL
DIESEL
DIESEL

Gradi olio/acqua
OIL/WATER DEGREES
DEGRES HUILE/EAU
ÖL/WASSER GRADEN
GRADOS ACEITE/AGUA

Altezza piattaforma
PLATFORM HEIGHT
HAUTEUR PLATE-FORME
HÖHE DER HEBEBÜHNE
ALTURA PLATAFORMA

Ore vita
HOURS LIFE
HEURES DE VIE
LEBENSSTUNDEN
HORAS VIDA

Tensione batteria
BATTERY VOLTAGE
TENSION BATTERIE
BATTERIESPANNUNG
VOLTAJE DE LA BATERIA

Luminosità display
DISPLAY BRIGHTNESS
LUMINOSITÉ DISPLAY
DISPLAY-HELLIGKEIT
BRILLO PANTALLA

Gradi inclinazione
INCLINATION DEGREES
DEGRES D'INCLINAISON
NEIGUNGSGRADEN
GRADOS DE INCLINACION

Impostazione alt. max
SET MAXIMUM HEIGHT
FIXATION DE HAUTEUR MAX.
EINSTELLUNG MAX. HÖHE
AJUSTE DE ALTURA MAXIMA

Imp. giri minimi motore quando si aziona mov.
SETTING MIN.ENGINE SPEED AT AC-TION MOV./FIXATION DE TOURS MIN. DU MOTEUR QUAND ON ACCIONNE LE MOUV. MIN. / MOTORSDREHZAHLEINSTELLUNG IN BEWEGUNG / AJUSTE DE MINIMA VUELTAS MOTOR CUAN-DO SE ACCIONA EL MOV.

Linguaggio
LANGUAGE / LANGUE
SPARCHE / IDIOMA

VISUALIZZAZIONE DISPLAY

- DISPLAY
- AFFICHAGES DISPLAY
- DISPLAY-ANZEIGE
- VISUALIZACION DISPLAY

Volt batteria
VOLT BATTERY
VOLT BATTERIE
VOLT BATTERIE
VOLT BATERIA

Livello carburante
FUEL LEVEL
NIVEAU CARBURANT
KRAFTSTOFFSNIVEAU
NIVEL DE COMBUSTIBLE

Giri motore
ENGINE SPEED
TOURS MOTEUR
MOTOR-DREHZAL
VELOCIDAD DEL MOTOR

Temperatura olio
OIL TEMPERATURE
TEMPERATURE HUILE
ÖL TEMPERATUR
TEMPERATURA ACEITE

Temperatura acqua
WATER TEMPERATURE
TEMPERATURE EAU
WASSER TEMPERATUR
TEMPERATURA AGUA

Altezza piattaforma
PLATFORM HEIGHT
HAUTEUR PLATEFORME
HÖHE DER HEBEBÜHNE
ALTURA PLATAFORMA

Parziale ore
PARTIAL HOURS
PARTIELLE HEURES
TEILWEISE DER STUNDEN
PARCIAL HORAS

Totale ore
TOTAL HOURS
TOTALE HEURES
GESAMTSTUNDEN
TOTAL HORAS

Luminosità disply
DISPLAY BRIGHTNESS
LUMINOSITÉ DISPLAY
DISPLAY-HELLIGKEIT
BRILLO PANTALLA

Pendenza longitudinale°
LONGITUDINAL SLOPE
PENDE LONGITUDINALE
LÄNG-HANG
PENDIENTE LONGITUDINAL

Pendenza trasversale°
CROSS SLOPE
PENDE TRANSVERSALE
QUER-HANG
PENDIENTE TRANSVERSAL

S
Elevatore posteriore
REAR ELEVATOR
ELEVATEUR POSTERIEUR
HINTERER HUBSTAPLER
ELEVADOR TRASERO

U
Tastatore telescopico idraulico
TELESCOPIC HYDRAULIC PROBE
HYDRAULIQUE TELESCOPIQUE CAPTEUR
OBSTACLES
TELESCOPIC HYDRAULISCHEN HINDERNISSE
SONDA TELESCOPICA HIDRAULICA

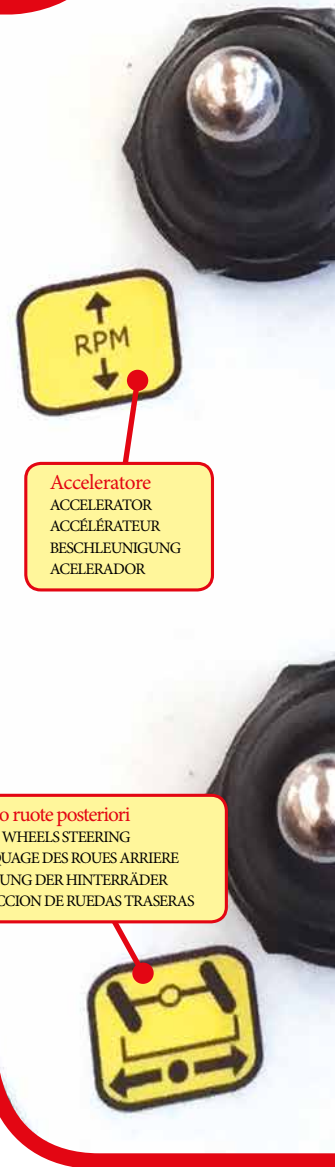
Z
Avvisatore acustico
HORN
AVERTISSEUR ACOUSTIQUE
AKUSTISCHES WARNSIGNAL
CLAXON

AA
Selettori sterzate
STERRING SELECTORS
SELECTEURS BRAQUAGES
WÄHLTASTE LENKUNGEN
SELECTORES DE DIRECCION





T
Brandeggio
INCLINATION
INCLINAISON
NEIGUNG
INCLINACION

V
Bloccaggio differenziale
LOCKING DIFFERENTIAL
VERROUILLAGE DIFFERENTIEL
DIFFERENTIALSPERRE
BLOQUEO DIFERENCIAL





X
Autopilot con memorizzazione della velocità preimpostata
AUTO-PILOT WITH MEMORY SPEED PRESET
AUTO-PILOT AVEC MEMOIRE DE LA VITESSE-PREREGLEE
AUTO-PILOT MIT SPEICHERN DER ENGESTELLTEN GESCHWINDIGKEIT
AUTO-PILOT CON MEMORIZACION VELOCIDAD HIJADA



RIACCENSIONE AUTOMATICA

-  AUTO RESTART
-  RE-ALLUMAGE AUTOMATIQUE
-  AUTOMATISCHE WIEDERZÜNDUNG
-  REINICIO AUTOMÁTICO

PRERISCALDAMENTO CANDELETTE AUTOMATICO

-  AUTOMATIC GLOW PREHEATING
-  PRECHAUFFAGE AUTOMATIQUE CHANDELLES
-  AUTOMATISCHES KERZESVORHEIZEN
-  PRECALENTAMIENTO AUTOMÁTICO VELAS



Marcia veloce

FAST START
VITESSE RAPIDE
SCHNELLE FAHRT
MARCHA RAPIDA

Marcia ridotta

REDUCED SPEED
VITESSE RÉDUITE
LANGSAME FAHRT
MARCHA LENTA

Selettori livellamenti

LEVEL SELECTOR
SÉLECTEURS NIVELLEMENT
WAHLTASTEN HANGAUSGLEICH
SELECTOR DE NIVELACION

Centraggio aut. ruote posteriori

REAR WHEELS AUTOMATIC CENTERING
AUTO-ZENTRIERUNG DER HINTENRÄDER
CENTRAGE AUTOMATIQUE DES ROUES ARRIÈRES
CENTRAMIENTO AUTOMÁTICO DE LAS RUEDAS POSTERIORES

Chiave d'accensione

POWER KEY
CLEFS DÉMARRAGE
ZÜNDSCHLÜSSEL
LLAVE DE ENCENDIDO

Di serie

🇬🇧 STANDARD
🇩🇪 STANDARDSAUSSTATTUNG
🇫🇷 DE SÉRIE
🇪🇸 DE SERIE

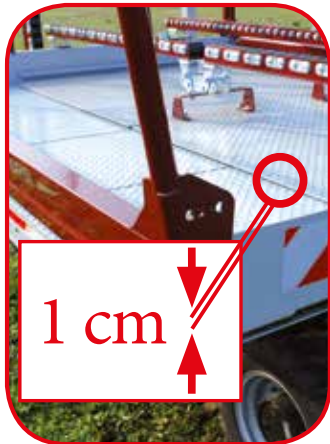


3 ANGOLI DI STERZATURA IN SIMULTANEA:
LO STERZO ANTERIORE SEGUE SEMPRE PERFETTAMENTE QUELLO POSTERIORE

- 🇬🇧 3 SIMULTANEOUS STERRING ANGLES: THE FRONT STEER WELL ALWAYS FOLLOWS BACK
- 🇩🇪 3 3 GLEICHZEITIGE ABGIEGEN: THE FRONT STEER WELL FOLGT IMMER ZURÜCK
- 🇫🇷 3 EFFETS SIMULTANÉS ANGLES DE BRAQUAGE: LE BŒUF BIEN AVANT SUIV TOUJOURS RETOUR
- 🇪🇸 3 SIMULTÀNEA ANGULOS DE GIRO: EL BIEN DIRECCIÓN DELANTERA SIEMPRE SIGUE VOLVER

4 RUOTE MOTRICI, 4 RUOTE STERZANTI

- 🇬🇧 4 WHEELS DRIVE 4 WHEELS STEERING
- 🇩🇪 4 ROUES MOTRICES 4 ROUES DIRECTRICES
- 🇫🇷 4 ANTRIEBSRÄDER 4 LENKRÄDER
- 🇪🇸 4 RUEDAS MOTRICES 4 RUEDAS DIRECCIONAL



1 cm

MINIMO INCIAMPO: SOLO 1 CM.

- 🇬🇧 MINIMUM TRIPPING: ONLY 1 CM
- 🇩🇪 MINIMALE AUSLÖSUNG: NUR 1 CM
- 🇫🇷 MINIMUM DE TREBUCHEMENT: SEULEMENT 1 CM
- 🇪🇸 MINIMO ESTORBO: SOLO 1 CM



CONSOLE DI COMANDO TRASLABILE

- 🇬🇧 SLIDING GUIDE CONSOLE
- 🇩🇪 VERSCHIEBBARE STEUERUNGSKONSOLE
- 🇫🇷 CONSOLE DE COMANDE DESPLAÇABLE
- 🇪🇸 CONSOLE DE MANDOS DESPLAZABLE



CONSOLE DI COMANDO REGOLABILE IN ALTEZZA

- 🇬🇧 HEIGHT ADJUSTABLE GUIDE CONSOLE
- 🇩🇪 HÖHENVERSTELLBARE STEUERUNGSKONSOLE
- 🇫🇷 CONSOLE DE COMANDE REGLABLE EN HAUTEUR
- 🇪🇸 CONSOLE DE MANDOS REGULABLE EN ALTURA



PARAPETTI ORIENTABILI TOTALMENTE RIBALTABILI

- 🇬🇧 PARAPETS TOTALLY OVERTURNABLE
- 🇩🇪 KOMPLETT KLAPPBARE GELÄNDERADJUTABLE
- 🇫🇷 PARAPETS ORIENTABLES COMPLETEMENT RABATTABLES
- 🇪🇸 PARAPETOS REGULABLES TOTALMENTE ABATIBLES



APERTURA IDRAULICA BALCONI NEI QUATTRO LATI DELLA PIATTAFORMA

- 🇬🇧 HYDRAULIC OPENING OF THE BALCONY ON THE 4 SIDES OF THE PLATFORM
- 🇩🇪 HYDRAULISCHE ÖFFNUNG DER BALKON AN DEN 4 SEITEN DER HEBEBÜHNE
- 🇫🇷 OUVERTURE HYDRAULIQUE DES TERRASSES DE 4 COTES DE LA PLATEFORME
- 🇪🇸 ABERTURA HIDRAULICA DE LOS BALCONES EN LOS 4 LADOS DE LA PLATAFORMA



APERTURA IDRAULICA BALCONI

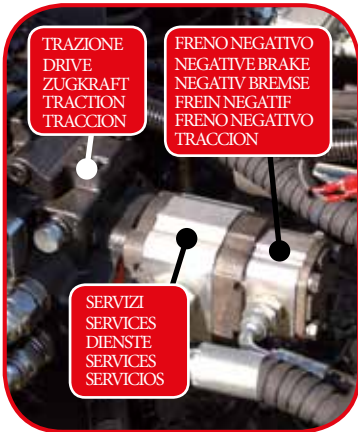
- 🇬🇧 HYDRAULISCHE ÖFFNUNG DER BALKONE
- 🇩🇪 SLIDING PLATFORMS HYDRAULIC OPENING
- 🇫🇷 OUVERTURE HYDRAULIQUE DES TERRASSES
- 🇪🇸 ABERTURA HYDRAULICA DE LOS BALCONES



SCALETTA VERTICALE: NON INGOMBRA E PUÒ ESSERE USATA TRA I FILARI.

- 🇬🇧 VERTICAL SCALE: IT OCCUPIES LITTLE SPACE AND CAN BE USE AMONG THE PLANTS
- 🇩🇪 STEIGLEITER: NICHT SPERRIG, UND KANN INZWISCHEN DIE ZEILEN BENUTZT WERDEN
- 🇫🇷 ECHELLE VERTICALE: PRENDS PEU D'ESPACE ET PEUT ETRE UTILISÉE DANS LES RANGES
- 🇪🇸 ESCALERA VERTICAL: NO ABARROTA Y PUEDE SER UTILIZADA ENTRE LAS HILERAS





GRUPPO POMPE
 PUMPS GROUP
 PUMPEN GRUPPE
 GROUPE POMPES
 GRUPO BOMBAS

FRENO NEGATIVO AZIONATO DA POMPA INDIPENDENTE
 NEGATIVE BRAKE OPERATED BY INDEPENDENT PUMP
 NEGATIV BREMSE BETRIEBT DURCH EINE UNABHAENGEIGE PUMPE
 FREIN NEGATIF ACTIONNE PAR POMPE INDEPENDANTE
 FRENO NEGATIVO OPERADO POR BOMBA INDIPENDIENTE

CENTRAGGIO AUTOMATICO DELLE RUOTE POSTERIORI
 REAR WHEELS ATUOTMATIC CENTERING
 AUTOMATISCHE AUSRICHTUNG DER HINTERRÄDER
 CENTRAGE AUTOMATIQUE DES ROUES ARRIERES
 CENTRAMIENTO AUTOMATICO DE LAS RUEDAS TRASERAS

AUTODIAGNOSI: ELETTROVALVOLE CON LED
 DIAGNOSIS: SOLENOID WITH LED
 SELBS-DIAGNOSE: MAGNETSPULE MIT LED
 AUTO-DIAGNOSTIC: ELECTROVANNES AVEC LED
 DIAGNOSTICO: SOLENOIDE CON LED



MOTORE LOMBARDINI 3 CIL. HP 25
 LOMBARDINI ENGINE 3 CIL. HP 25
 LOMBARDINI MOTOR 3 CIL. HP 25
 MOTEUR LOMBARDINI 3 CIL. HP 25
 MOTOR LOMBARDINI 3 CIL. HP 25

MULTITWING SYSTEM HIGH PERFORMANCE
RADIATORE OLIO
 OIL COOLER
 ÖL KÜHLER
 RADIATEUR HUILE
 RADIADOR ACEITE

RADIATORE ACQUA
 WATER COOLER
 RADIATEUR EAU
 WASSER KÜHLER
 RADIADOR AGUA

ASSALE ANTERIORE AMMORTIZZATO
 AXLE FRONT SUSPENSION
 VORDERACHSE MIT DÄMPFER
 ESSIEU AVANT AVEC AMORTISSEURS
 SUSPENSION DEL EJE DELANTERO

PATTINO GUIDA IN ERTACETAL
 SKID IN ERTACETAL
 FÜHRUNGSLÄUFER IN ERTACETAL
 PATIN DE GLISSIERE EN ERTACETAL
 PATIN EN ERTACETAL







BALCONI SCORREVOLI SU CUSCINETTI
 PLATFORMS FLOWING ON BEARINGS
 VERSCHIEBBARE BALCONE AUF LAGER
 PLATEFORME FONCTIONNE SUR LES ROUEMENTS
 BALCONES CORREDIZOS SOBRE COJINETES





ACCELERATORE ELETTRICO AUTOMATICO
 ELECTRIC ACCELERATOR
 ELEKTRISCHER BESCHLEUNIGER
 ACCELERATEUR ELECTRIQUE
 ACELERADOR ELECTRICO

CAMBIO ELETTRICO 1°- 2° MARCIA
 ELECTRIC TRANSMISSION : 1st/2nd SPEED
 ELEKTRISCHE SCHALTUNG 1./2. GANG
 CHANGEMENT DE VITESSE ELECTRIQUE 1ERE/2EME VITESSE
 TRANSMISION ELECTRICA: 1a/2a MARCHA





Optional







- LIVELLAMENTO LONGITUDINALE MOD. 135x2500 - 135x3000**
-  LONGITUDINAL LEVELING (MOD. 135X2500 - 135X3000)
 -  LÄNGE-HANGAUSGLEICH (MOD 135X2500-135X3000)
 -  NIVELLEMENT LONGITUDINAL (MOD. 135X2500 - 135X3000)
 -  NIVELAMIENTO LONGITUDINAL (MOD. 135X2500 - 135X3000)





- FRENI IDRAULICI SULLE RUOTE ANTERIORI E POSTERIORI.**
-  HYDRAULIC BRAKE ON THE FRONT AND REAR WHEELS
 -  HYDRAULISCHEN BREMSEN AUF VORDER- UND HINTER
 -  FREINS HYDRAULIQUES SUR ROUES AVANT ET ARRIÈRE
 -  FRENOS HUDRAULICOS RUEDAS DELANTERAS Y TRASERA







- LIVELLAMENTO LONGITUDINALE MOD. 185x3000**
-  LONGITUDINAL LEVELING (MOD 185X3000)
 -  LÄNGE-HANGAUSGLEICH (MOD 185X3000)
 -  NIVELLEMENT LONGITUDINAL (MOD. 185X3000)
 -  NIVELAMENTO LONGITUDINAL (MOD 185X3000)

- BOOST: MOTORE IDRAULICO DOPPIA VELOCITÀ - NOCE**
 1° 0-2 KM/H - 1° VEL. 0-4 KM/H
 2° 0-10 KM/H - 2° VEL. 0-20 KM/H
-  BOOST: HYDRAULIC MOTOR DOUBLE SPEED-NO CEE
 -  BOOST: HYDR. MOTOR DOPPELTER
 -  BOOST: MOTEUR HYDRAULIQUE DOUBLE VITESSE NO CEE. 1ERE VITESSE 0-2 KM/H / 0-4 KM/H - 2EME VITESSE 0-10 KM/H / 0-20 KM/H
 -  BOOST: MOTOR HIDRUALICO DOBLE VELOCIDAD NO CEE. 1ERA VELOCIDAD 0-2 KM/H / 0-4 KM/H 2NDA VELOCIDAD 0-10 KM/H / 0-20 KM/H



- LIVELLAMENTO TRASVERSALE MOD. 135x3000 - 185x3000**
-  TRANSVERSAL LEVELING (MOD. 135X2000 - 185X3000)
 -  QUER-HANGAUSGLEICH (MOD. 135X2000 - 185X3000)
 -  NIVELLEMENT TRANSVERSAL (MOD. 135X2000 - 185X3000)
 -  NIVELAMENTO TRASVERSAL (MOD. 135X2000 - 185X3000)

- COMANDO ELEVATORE POSTERIORE DA TERRA O DA PIATTAFORMA**
-  ELEVATOR CONTROL FROM GROUND OR FROM PLATFORM (BACK MOUNTED)
 -  SAULENHEBER KONTROLLE VOM BODEN ODER VOM PLATFORM (RÜCKSEITIG)
 -  COMMANDE ELEVATEUR DU SOL OU SUR PLATEFORME (ARRIERE)
 -  COMANDO ELEVADOR DEL SUELO O DESDE PLATAFORMA (POSTERIOR)